Labor Market Analysis for Program Recommendation
Medical Interpreting Occupations
Laney College

Prepared by the San Francisco Bay Center of Excellence for Labor Market Research

December 2023

Recommendation

Based on all available data, there appears to be an "undersupply" of Medical Interpreting workers compared to the demand for this cluster of occupations in the Bay region and in the East Bay sub-region (Alameda, Contra Costa counties). There is a projected annual gap of about 890 students in the Bay region and 216 students in the East Bay Sub-Region.

Introduction

This report provides student outcomes data on employment and earnings for TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation programs in the state and region. It is recommended that these data be reviewed to better understand how outcomes for students taking courses on this TOP code compare to potentially similar programs at colleges in the state and region, as well as to outcomes across all CTE programs at Laney College and in the region.

This report profiles Medical Interpreting Occupations in the 12 county Bay region and in the East Bay sub-region for a proposed new program at Laney College. Labor market information for three occupations (Survey Researchers, Social Science Research Assistants and Tour and Travel Guides) requested by Laney College are provided in the report for informational purposes only, because they are not directly related to Legal and Community Interpretation programs. Therefore these three occupations are not considered for the purposes of the "gap analysis" which compares occupational demand to program supply. Only the occupational demand for Interpreters and Translators is used for the gap analysis.

- **Survey Researchers (19-3022):** Plan, develop, or conduct surveys. May analyze and interpret the meaning of survey data, determine survey objectives, or suggest or test question wording. Includes social scientists who primarily design questionnaires or supervise survey teams. Excludes "Market Research Analysts and Marketing Specialists" (13-1161) and "Statisticians" (15-2041).
  Entry-Level Educational Requirement: Master's degree
  Training Requirement: None
  Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 12%

- **Social Science Research Assistants (19-4061):** Assist social scientists in laboratory, survey, and other social science research. May help prepare findings for publication and assist in laboratory analysis, quality control, or data management. Excludes "Graduate Teaching Assistants" (25-1191).
  Entry-Level Educational Requirement: Bachelor's degree
  Training Requirement: None
  Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 37%

- **Interpreters and Translators (27-3091):** Interpret oral or sign language, or translate written text from one language into another.
    Entry-Level Educational Requirement: Bachelor's degree
    Training Requirement: None
    Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 30%

- **Tour and Travel Guides (39-7018):** Escort individuals or groups on sightseeing tours or through places of interest, such as industrial establishments, public buildings, and art galleries.
    Entry-Level Educational Requirement: High school diploma or equivalent
    Training Requirement: Moderate-term on-the-job training
    Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 27%

Occupational Demand

Table 1. Employment Outlook for Medical Interpreting Occupations in Bay Region

Occupation	2021 Jobs	2026 Jobs	5-yr Change	5-yr % Change	5-yr Total Openings	Annual Openings	25% Hourly Earning	Median Hourly Wage
Survey Researchers	318	333	15	5%	171	34	$27	$33
Social Science Research Assistants	1,418	1,526	108	8%	1,019	204	$24	$29
Interpreters and Translators	3,189	3,571	382	12%	2,110	422	$24	$36
Tour and Travel Guides	971	1,209	239	25%	1,310	262	$15	$18
Total	**5,896**	**6,640**	**743**	**13%**	**4,610**	**922**		

Source: Lightcast 2022.3

Bay Region includes: Alameda, Contra Costa, Marin, Monterey, Napa, San Benito, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Solano and Sonoma Counties

Table 2. Employment Outlook for Medical Interpreting Occupations in East Bay Sub-region

Occupation	2021 Jobs	2026 Jobs	5-yr Change	5-yr % Change	5-yr Total Openings	Annual Openings	25% Hourly Earning	Median Hourly Wage
Survey Researchers	86	90	3	4%	45	9	$26	$30
Social Science Research Assistants	412	443	31	8%	292	58	$24	$27
Interpreters and Translators	833	940	107	13%	558	112	$23	$34
Tour and Travel Guides	187	212	25	14%	219	44	$15	$18
Total	**1,518**	**1,685**	**166**	**11%**	**1,114**	**223**		

Source: Lightcast 2022.3

East Bay Sub-Region includes: Alameda, Contra Costa Counties

Job Postings in Bay Region and East Bay Sub-Region
Table 3. Number of Job Postings by Occupation for latest 12 months (Nov. 2022 - Oct. 2023)

Occupation	Bay Region	East Bay
Interpreters and Translators	955	233
Tour and Travel Guides	527	93
Social Science Research Assistants	405	100
Survey Researchers	94	19

Source: Lightcast

Table 4a. Top Job Titles for Medical Interpreting Occupations for latest 12 months (Nov. 2022 - Oct. 2023) Bay Region

Title	Bay	Title	Bay
Tour Guides	146	Research Associates	36
Spanish Interpreters	72	Spanish-English Interpreters	31
UX Research Assistants	68	Research Assistants	29
Museum Ambassadors	56	Vietnamese Interpreters	27
Interpreters	52	Court Interpreters	26
Sign Language Interpreters	43	Translators	25
American Sign Language Interpreters	42	Localization Testers	24
Museum Guides	42	Guides	23
Field Interviewers	37	Cryptologic Linguists	22

Source: Lightcast

Table 4b. Top Job Titles for Medical Interpreting Occupations for latest 12 months (Nov. 2022 - Oct. 2023) East Bay Sub-Region

Title	East Bay	Title	East Bay
Spanish Interpreters	20	Station Coordinators	9
Museum Ambassadors	18	Cryptologic Linguists	8
Neuroscience Research Assistants	16	Linguists/Translators	8
American Sign Language Interpreters	14	Sign Language Interpreters	8
Tour Guides	13	Lead Interpreters	7
Museum Guides	12	Research Data Analysts	7
Research Associates	12	Healthcare Interpreters	6
Translators	11	Medical Interpreters	6
Arabic Interpreters	9	Research Study Assistants	6

Source: Lightcast

Industry Concentration

Table 5. Industries hiring Medical Interpreting Workers in Bay Region

Industry - 6 Digit NAICS (No. American Industry Classification) Codes	Jobs in Industry (2021)	Jobs in Industry (2026)	% Change (2021-26)	% Occupation Group in Industry (2022)
All Other Professional, Scientific, and Technical Services	1,135	1,310	15%	16%
Colleges, Universities, and Professional Schools (State Government)	589	524	-11%	7%

Industry - 6 Digit NAICS (No. American Industry Classification) Codes	Jobs in Industry (2021)	Jobs in Industry (2026)	% Change (2021-26)	% Occupation Group in Industry (2022)
Translation and Interpretation Services	488	426	-13%	6%
Museums	326	422	30%	6%
Elementary and Secondary Schools (Local Government)	321	343	7%	5%
Research and Development in the Physical, Engineering, and Life Sciences (except Nanotechnology and Biotechnology)	203	331	63%	4%
Research and Development in the Social Sciences and Humanities	333	267	-20%	4%
All Other Travel Arrangement and Reservation Services	36	291	698%	3%
Research and Development in Biotechnology (except Nanobiotechnology)	129	237	84%	3%
Local Government, Excluding Education and Hospitals	215	198	-8%	3%

Source: Lightcast 2022.3

Table 6. Top Employers Posting Medical Interpreting Occupations in Bay Region and East Bay Sub-Region (Nov. 2022 - Oct. 2023)

Employer	Bay	Employer	East Bay
Rws Entertainment Group	145	University of California	69
University of California	94	Rws Entertainment Group	43
Stanford University	77	Accent On Languages	11
Kelly Services	60	Vernacular Language Services	10
Hanna Interpreting Services	40	Hanna Interpreting Services	9
Interlingva	31	Kaiser Permanente	9

Source: Lightcast

Educational Supply

There are three (3) community colleges in the Bay Region issuing 32 awards on average annually (last 3 years ending 2021-22) on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation. In the East Bay Sub-Region, there is one (1) community college that issued seven (7) awards on average annually (last 3 years) on this TOP code.

Table 7. Community College Awards on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation in Bay Region

College	Subregion	Associate Degree	Low unit Certificate	Total
Laney	East Bay	0	7	7
San Francisco	Mid-Peninsula	0	22	22
Santa Rosa	North Bay	1	2	3
Total		**1**	**31**	**32**

Source: Data Mart

College	Subregion	Associate Degree	Low unit Certificate	Total

Note: The annual average for awards is 2019-20 to 2021-22.

Gap Analysis

Based on the data included in this report, there is a large labor market gap in the Bay region with 922 annual openings for the Medical Interpreting occupational cluster and 32 annual (3-year average) awards for an annual undersupply of 890 students. In the East Bay Sub-Region, there is also a gap with 223 annual openings and seven (7) annual (3-year average) awards for an annual undersupply of 216 students.

Student Outcomes

Table 8. Four Employment Outcomes Metrics for Students Who Took Courses on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation

Metric Outcomes	Bay All CTE Program	Laney All CTE Programs	State 2140.00	Bay 2140.00	East Bay 2140.00	Laney College 2140.00
Students with a Job Closely Related to Their Field of Study	74%	73%	71%	81%	N/A	N/A
Median Annual Earnings for SWP Exiting Students	$53,090	$47,158	$33,247	$45,306	$40,858	$40,858
Median Change in Earnings for SWP Exiting Students	24%	15%	22%	19%	17%	17%
Exiting Students Who Attained the Living Wage	54%	54%	47%	49%	N/A	N/A

Source: Launchboard Strong Workforce Program Median of 2018 to 2021.

Skills, Certifications and Education

Table 9. Top Skills for Medical Interpreting Occupations in Bay Region (Nov. 2022 - Oct. 2023)

Skill	Posting	Skill	Posting
Language Interpretation	335	Project Management	107
Language Translation	251	SAS (Software)	91
Psychology	251	American Sign Language (ASL)	88
Data Analysis	190	Surveys	86
Bilingual (Spanish/English)	179	Research Methodologies	85
Data Collection	162	Computer Science	84
Social Sciences	146	Literature Reviews	72
R (Programming Language)	135	Python (Programming Language)	68
Medical Terminology	113	Biology	63
SPSS (Statistical Software)	113	Economics	63

Source: Lightcast

Table 10. Certifications for Medical Interpreting Occupations in Bay Region (Nov. 2022 - Oct. 2023)

Certification	Posting	Certification	Posting
Valid Driver's License	196	National Interpreter Certification (NIC)	11
CDL Class C License	23	Top Secret-Sensitive Compartmented Information (TS/SCI Clearance)	10
Court Interpreter Certification	19	American Translators Association (ATA) Certification	6
Security Clearance	14		

Source: Lightcast

Table 11. Education Requirements for Medical Interpreting Occupations in Bay Region

Education Level	Job Postings	% of Total
High school or GED	379	27%
Associate degree	104	8%
Bachelor's degree & higher	902	65%

Source: Lightcast

Note: 50% of records have been excluded because they do not include a degree level. As a result, the chart above may not be representative of the full sample.

Methodology

Occupations for this report were identified by use of job descriptions and skills listed in O*Net. Labor demand data is sourced from Lightcast occupation and job postings data. Educational supply and student outcomes data is retrieved from multiple sources, including CCCCO Data Mart and CTE Launchboard.

Sources

O*Net Online
Lightcast
CTE LaunchBoard www.calpassplus.org
Launchboard
Statewide CTE Outcomes Survey
Employment Development Department Unemployment Insurance Dataset
Living Insight Center for Community Economic Development
Chancellor's Office MIS system

Contacts

For more information, please contact:

- Leila Jamoosian, Research Analyst, for Bay Area Community College Consortium (BACCC) and Centers of Excellence (COE), leila@baccc.net

- John Carrese, Director, San Francisco Bay Center of Excellence for Labor Market Research, jcarrese@ccsf.edu or (415) 267-6544